ADV. L. 7874/2.

- 1 MAR 1962
Coördinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 28e maart 1962 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende oprichting van een Commissie voor normalisatie van de boekhouding van de instellingen van openbaar nut van de sociale zekerheid", heeft de 6e april 1962 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 28 mars 1962, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant création d'une Commission de normalisation de la comptabilité des organismes d'intérêt public de la sécurité sociale", a donné le 6 avril 1962 l'avis suivant :

Enig doel van het ontwerp is, bij het Ministerie van Sociale Voorzorg een "commissie voor normalisatie van de boekhouding van de instellingen van openbaar nut van de sociale zekerheid" op te richten.

De taak van die commissie blijft gedeeltelijk in het vage, door het gebruik van het woord "inzonderheid" in de inleidende volzin van artikel 2. Volgens de gemachtigde ambtenaar kan dit woord echter zonder bezwaar vervallen; bedoeld wordt, een zuiver adviserende studiecommissie in te stellen, wier advies de Minister niet verplicht is in te winnen.

Het ontwerp kent de commissie dus generlei bevoegdheid toe, stelt geen rechtsregel en beperkt zich tot het regelen van de interne werking van de administratie.

Een zodanig ontwerp hoeft niet aan de Raad van State te worden voorgelegd.

Le projet a pour seul objet d'instituer auprès du Ministère de la Prévoyance sociale une commission de normalisation de la comptabilité des organismes d'intérêt public de la sécurité sociale.

La mission de cette commission est imprécise, étant donné l'emploi du mot "notamment" dans le liminaire de l'article 2 du projet. Il résulte toutefois des précisions données par le fonctionnaire délégué que le mot "notamment" pourrait être supprimé sans inconvénient et que l'intention est de créer une commission purement consultative d'étude, dont l'avis ne devra pas être obligatoirement recueilli par le Ministre.

Dès lors, le projet n'attribue à la commission aucun pouvoir quelconque, n'établit aucune règle de droit et se borne à organiser le fonctionnement interne de l'administration.

Un tel projet ne doit pas être soumis à l'avis du Conseil d'Etat.

De kamer was samengesteld uit

de Heren :	F. LEPAGE,	raadsheer van State,	voorzitter
Messieurs :		conseiller d'Etat,	président
	H. BUCH,	raadsheren van State,	
	G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat,	
	F. DUCHENE,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G. VAN HECKE,	assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier,	griffier
Madame :		greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H.ROUSSEAU, substituut.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. H. ROUSSEAU, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.